



台灣會館

# 大洛杉磯台灣會館會訊

Taiwan Center of Greater Los Angeles Newsletter

2002年三月 春季版 第30期



張委員長來訪

## 會長的話

◆李木通◆

新春晚會在笑聲及掌聲中落幕了，苦苓的幽默與俏皮話，令人叫絕。但對台灣近來的種種病態卻也教人憂心忡忡。每一次會館舉辦的活動背後，都有一群不畏辛勞的志工，默默地付出。這次的新春晚會也是一樣，是許多人努力的成果。

台灣的“正名運動”正如火如荼地進行中，我們南加州僑界也盡一分心力。台灣會館發起聯合其他社團寫信給外交部簡部長支持台灣政府的政策，將駐外單位正名為“台灣代表處”。另於三月三十日當僑委會張委員長來訪時，會館也聯合其他社團以書面懇請委員長將僑一及僑二中心的英文名字“Chinese Culture Center”正名為“Taiwanese Culture Center”。

五月的台美人傳統週是會館的重頭戲，計劃的項目甚多，有萬通銀行盃象棋比賽、美食展、蘭陽歌仔戲團的表演、聞名世界的優劇場、台灣會館的美術展、插花展等。我們很榮幸請到台灣人聯合基金會郭慈安會長來策劃及主持洛杉磯的傳統週活動。同時會館也支持全美台美人傳統週支援會，以實際行動（如文宣品，設立網站，徵文比賽，邀請美國政要任榮譽顧問與KCET合作播放台灣影片等）來支援全美各地的傳統週慶祝活動。

新章程從今年元旦開始生效，我們也正名為“大洛杉磯台灣會館基金會”。會員大會將於六月八日上午十一時召開，依照新章程選舉新理事，成立理事會掌管會館事務。有四年歷史的董事會已完成開創會館等階段性任務，正式走入台灣會館的歷史。

## 本期目錄

◆ 會長的話	1
◆ 會務報告	2
◆ 會館大事	3
◆ 特別報導	4
◆ 社團活動	5
◆ 傳統週報導	6-7
◆ 青少年園地	8
◆ 鄉親園地	9
◆ 有朋自遠方來	10
◆ 活動預告	11-12



大家一起來慶祝

## 台美人傳統週

五月十一日～十九日

台灣會館服務鄉親的時間是拜二至拜日，早時十點到下晡六點

## 章程修改投票結果

	贊成	反對	廢票	總共
第一次投票	142	14	1	157
第二次投票	81	7	4	92
共計	223	21	5	249

## 理事會重要決議

- 1.新章程已通過將於新年度生效，
- 2.原南加州台灣會館基金會改名為大洛杉磯台灣會館基金會。
- 3.依據新章程基金會改採理事會，取消董事長職，只設會長一名，副會長人數，視實際須要由每屆理事會決定。
- 4.加強理事的責任義務。
- 5.理事每兩年選一次。
- 6.董事會提名小組已開始作業提名下屆理事人選。
- 7.2002年會員大會定於六月八日舉行。

## 僑委會張富美委員長訪會館

僑委會張富美委員於三月三十日在前往拉斯維加斯出席世界台商聯合會理事會的途中，經過洛杉磯並造訪台灣會館。三十日下午台美公民協會，台灣會館與周陳律師事務所共同舉辦2002年首度的社區服務 - 公民入籍講座，長榮女中也在開年會，會館裡人氣興旺。張委員長抵達受到鄉親熱烈歡迎。共有近百社團代表與鄉親參加座談會。

首先由李木通董事長代表致歡迎詞，並報告會館最近的活動 - 台美人傳統週的籌備工作。包括全美傳統週支援會與大洛杉磯地區籌備會，李董事長呼籲大家一起來參與。張委員長顯得神采奕奕，幽默地說前年她剛上任，第一次來美，是來洛杉磯，受老僑炮轟，今天再來，早上訪傳統僑社，他們放鞭炮歡迎她。可見她的辛勞受到各界肯定。關於僑委會是否裁併的問題，張委員長持以平常心，表示裁與不裁各方都有不同的看法，但她只要在職一天就要認真去作事。這兩年來幾乎無遠弗屆，也盡量找事來做，譬如舉辦醫界專業人員回國研討會幫忙推動進入WHO，科技人員回台投資研討會振興經濟，青年專業人員回國研習等。

至於大家所關切的外館正名問題，張委員長表示，僑教中心若要改當初在海外登記的名字，須經一定程序，國內的正名涉及組織法，須經行政院通過才能生效。不過將來新建的僑教中心則會採折衷的辦法，如溫哥華與華府，僑委會已購置地業計劃興建中心，會有較合理的命名。

大家所關心，傳統週國內表演團體因經費不足無法成行的問題，委員長表示，僑委會的預算有限，表演團體先答應了海外的行程才來申請經費，僑委會實在無法編出預算，對海外熱心的鄉親花了這麼多精神做準備，實在愛莫能助。僑委會一年預算十六億，用在僑教有四億，預算使用以服務為取向。現在也提供很多台語教材。

當天在場的有一位來自紐西蘭的台商會會長林勝輝，因熱心幫助旅遊生病的洛杉磯鄉親陳永全，長輩會特地請委員長頒贈謝匾。

委員長於三點十五分離開會館，在鄉親的掌聲中趕往機場赴拉斯維加斯。



左起陳永全、張委員長、林勝輝伉儷、溫惠雄

## 會館加強社區服務 公民入籍講座近百居民受益

由台美公民協會，周陳律師事務所主辦，會館協辦的免費公民入籍服務，三十日吸引近百人到會館來。由亞太法律中心派來精通台語、華語的義工多人在現場 耐心幫忙居民填表格。這是繼去年八月會館舉辦能源展贈送省電燈泡後再一次的社區服務。皆由台美公民協會提供，此次策劃人是台美公民協會理事周正烜、陳彥良兩位律師，公民協會幹事多人在場幫忙。

## 抗議！ 日本外相出言不當

日本外相田中真紀子於2001年12月25日在記者會中說她希望台灣也能像香港一樣與中國統一，引起島內外激烈反彈。由會館發起抗議，並邀請南加多個社團於一月四日舉行聯合聲明。於上午舉行記者會後，下午到日本總領事館遞交抗議信函。

台灣會館董事長李木通、總統府國策顧問楊貴運、南加州台灣客家會會長鐘金榮、前會長梁政吉、洛杉磯台美商會陳文石五人前往日本領事館遞交抗議函。領事海部優子與中山喜弘代替總領事河野雅治出面交涉。海部優子表示遺憾與抱歉，並會將信函呈交駐外總部。一個月後回覆：田中真紀子的言論並不代表日本政府立場。田中真紀子在1月28日被罷免。發表聯合聲明的台美人社團有洛杉磯台灣會館、台美公民協會、南加州台灣客家會、洛杉磯台美商會、FAPA洛杉磯分會、FAPA柑縣分會、NATWA南加分會、NATMA南加分會、南加州台灣長輩會、聖東台灣同鄉會、柑縣台灣同鄉會、貝城台灣同鄉會、南加州六桂文教基金會、台客語文系統、第二生命臍帶血中心、台灣人聯合基金會、台美小姐選舉基金會。

## 呂秀蓮副總統過洛杉磯為友邦招商

呂秀蓮副總統結束中南美州訪問後於1月15日經洛杉磯回國，有兩百餘鄉親聚集於她下榻的The St Regis Hotel前等候歡迎，包括台灣會館等社團代表。副總統的座車於7時30分左右駛進旅館前門車道，群眾頓時發出興奮的歡呼，“副總統好”的呼聲中夾著“台灣站起來”，呂副總統笑容可掬地走進群眾，與大家握手。

此次呂副總統的行程完全由經文處安排，經文處依社團為單位發出歡迎酒會的邀請函，台灣會館分到三十個名額出席歡迎酒會，大部份董事皆出席歡迎。大家舉著印有呂副總統肖像的牌子與旗子，熱烈地揮舞，呂副總統進入旅館後被護送上樓，歡迎的人群也魚貫進入酒會大廳享用餐點聯誼。酒會後很多人又上副總統「閨房」去逗熱鬧。

## 支持駐外單位正名「台灣」



由台灣會館發起召集多個南加州台灣人社團於三月七日，召開記者會，支持台灣外交部將駐外單位正名為台灣代表處；多個台灣人社團連署支持信件，將致函外交部長簡又新。

董事長李木通表示，以“台灣”之名稱呼台灣及其駐外單位，是正名而非挑撥。國際上報章媒體也都以台灣稱之。出席有聖東同鄉會賴慧娜、南加州台灣人長輩會會長溫惠雄、北美洲台灣人文藝協會總幹事陳隆、南加州台灣客家會會長鐘金榮。加入連署社團有北美洲台灣婦女會南加分會、洛杉磯台美商會、柑縣台美商會、南加州台灣客家會、南加州台灣人長輩會、洛杉磯台灣人公共事務會、洛杉磯台美公民協會、聖東台灣同鄉會、柑縣台灣同鄉會、洛杉磯西北區台灣同鄉會、台灣同鄉聯誼會、南加州台灣大專聯合校友會、美國台灣文化協

會、北美洲台灣人文藝協會、台美基金會、台灣人聯合基金會、美國慈林基金會、台美小姐選拔基金會、台文通訊、台美池坊、第二生命臍帶血中心、台灣師範院校校友聯合會。



有關台美人權益的議題願意聯署的社團請來台灣會館登記。

電話：(626) 307-4881  
傳真：(626) 307-4388

## 台灣人社團舉辦二二八追思會

來自台灣的鄉親在2月28日晚上聚集在南加州台灣會館，以音樂、詩歌紀念「228事件」的五十五週年。這個由美國台灣文化協會主辦，台灣會館、南加州台灣人長輩會、南加州台灣人權協會、美國加州二二八平反促進會及北美洲台灣婦女會南加州分會協辦的追思音樂會，以「愛與希望」為主題。唱同鄉的願望「願歷史不忘，願傷痛不再」。追思會會場以黃菊花為主題。受人尊敬的賴高安賜引領同鄉舉起蠟燭，象徵「愛，光明及熱情」的傳承。今年228紀念會在台灣會館舉行，沒有冗長的來賓致詞，或台灣政府官員蜻蜓點水式的光臨，節目在莊嚴肅穆的氣氛下進行，連遠自蒙拿他州來的台灣之友Risho夫婦，都感覺出會場台灣同鄉的傷痛。

# 新春聯歡晚會

七百台美人齊聚一堂

**台灣會館策劃邀請各社團合辦的新春聯歡晚會，於2月15日晚在洛杉磯台福教會舉辦，有七百位同鄉參與盛會。晚會由理事洪珠美與溫惠雄主持，除廣播名嘴苦苓的演講，還有台灣會館合唱團以及台灣會館話劇班的精彩演出。**

董事長李木通上台致詞時表示歡迎大家的蒞臨，並感謝兩位主持人以及節目策劃賴慧娜的辛勞。他讚賞台灣會館話劇班去年在募款餐會的演出是一炮而紅，今晚想必亦有同樣精彩的演出。洪珠美與溫惠雄風趣幽默的答嘴鼓為晚會拉開序幕，也展現台語的優美典雅，並以趣味台語歌後語作為新年猜謎。台灣會館合唱團在指揮家呂信也的指導下演唱多首台語歌曲，有農村酒歌、草螟弄雞公、安童哥等。由賴慧娜編劇，何如璋導演的「來春姨迎春」，描述二二八遺孀來春姨祖孫三代的故事，鼓勵台美人積極參與公共事務，演員及工作人員包



括許多第二代的年輕台美人。他們精湛的演出獲得如雷的掌聲。

晚會主講人苦苓的講題為「不要相信政治」。他的詼諧逗趣博得聽眾的歡笑和掌聲。他表示要小心檢視台灣媒體所呈現偏頗的一面說詞，並敘述在台灣所觀察到的政治和社會現象，和海外台灣人分享。

他首先指出，台灣不是一個國家而是連國、宋國、扁國的三國對立。李登輝前總統的心願其實是當台灣國國父，所以他和宋楚瑜由原本的肝膽相照變成肝膽劇烈。苦苓指出宋楚瑜在省長任內的買票方式便可看出他是位極用心機的政客；他以國家的錢，即撥款建設經費給各地並抽成來買票、綁樁腳。苦苓認為連戰做錯兩件事，使國民黨失去台灣人的支持；一

是不查興票案，使國民黨失去半壁江山，二是為了要與李登輝畫清界線而開始向中國靠攏，變回中國國民黨。

他接著指出台灣的三大亂源：立委、媒體、與黑道。台灣的媒體已形成為匪宣傳的強大集團，盲目讚揚大陸的發展。試想美國有哪個媒體會公開宣揚賓拉登？

他認為台灣的兩大對立不是本省與外省的對立，也不是統獨的對立，而是台灣利益與中國利益的衝突。王永慶不贊同統一，但他在中國的利益太大，故心繫中國。苦苓演說近十點半結束，為新春晚會畫下了圓滿的句點。



### 呂庚寅副董任台美商會會長

洛杉磯台美商會十二月十五日上午的會員大會，在冠蓋雲集及會員出席踴躍下圓滿結束。

大會由胡維剛律師監選，選出新理事為：李木通、許啟勇、吳東昇、呂庚寅、黃榮貳、王正立、林永源、許正龍、傅舟山、楊信、林文政、詹凱臣、申章昌、黃明元、陳添壽、李應運、林基龍、劉兆鈞、陳美珠、周彥文、王敏雄、蔡敏雄、田詒鴻、陳瑞珠、毛燕珠、葉協豐、張志堅、吳文德、潘春輝等共廿九名。

會後由新任理事開理事會議，由理事選出呂庚寅為2002年會長，吳東昇、詹凱臣、楊信為副會長，秘書長林永源、副秘書長傅舟山、蔡敏雄、陳美珠；財務長林基龍、副財務長王敏雄、張志堅等。

### 南加州台灣客家會年會

南加州台灣客家會於二月二日假亞凱迪亞日間保健中心舉行年會，有近四百客家鄉親出席，自下午五時開始，由徐坤灶現場揮毫書寫春聯，贈送結緣開始，接著有總統顧問楊貴運博士講解“防止老化”的健康講座。

節目開始包括：吉他、鋼琴、手語等表演，客家音合唱團演出。現場除了精彩節目外還有豐富的摸彩獎品，在會長鍾金榮，前會長梁政吉以及主持人潘掬慧主持下，中獎的歡呼聲不時響起。在場同樂的有台灣會館董事長李木通，僑二中心主任王鼎元等。

### 洛杉磯西北區台灣同鄉會

洛杉磯西北區台灣同鄉會於二月十六日晚間五點半，舉辦2002年春節聯歡晚會，地點是 St. John Baptist de la Salle Church。除了精緻晚餐，還有許多精彩的表演節目以及摸彩活動。晚會有兩百多人參加。晚會的表演節目包括千橡市兒童合唱團的演唱，賴東成的脫口秀「新台灣話的形成」，洪家棟的古典吉他演奏，張瑞菊的孔雀舞，以及萬縣台美基督教會長老教會的趣味話劇演出：「愛理不答雜菜科綜合病院」。

### 柑縣台灣同鄉會新春晚會

2002年2月9日星期六下午六點半，柑縣台灣同鄉會在園林市海霸王酒家舉行新春晚會。當天有一百一十多位同鄉參與，除了享用八道菜的精美宴席外，並有精采的節目。

晚會由Mindy周擔任總主持人，會長周錫和及全體理事向來賓拜年，周錫和並介紹特別來賓FAPA柑縣分會會長呂眾英，呂眾英簡要敘述了推動台灣加入聯合國的事務。

### 聖東台灣同鄉會

今年年會在3月23日舉辦，並特邀請美國台灣口述歷史研究室創辦人也是宜蘭慧燈中學創辦人林忠勝先生演講「李登輝風雲」，共有250人出席，包括國策顧問楊貴運、台灣會館基金會董事長李木通等皆出席。聖東同鄉會一向與台灣會館關係密切，凡台灣會館所舉辦之活動皆全力支援。林忠勝先生學識淵博，口才出眾。他談李登輝在台灣歷史上的影響，並就台灣立委選舉後的政治走向做一番分析。大家聽得興趣盎然，欲罷不能。

年會地點為哈崗聖達教會，節目尚包括客家合唱、舞蹈，聖東台灣同鄉會選出新會長周志鵬。

### 台美律師協會年會

台美律師協會3月9日晚上，在喜瑞都的喜來登大酒店舉行年會。除了律師及主流政要外，也有台灣人社區的代表參加。

晚會中，卸任的會長耿懿芝及新任會長蔡玟慧，在法官劉成威(Ronald S.W. Lew)的監誓下交接。

晚會由新任副會長，也是加州評稅局委員江俊輝擔任主持人。他先介紹台美律師協會(TALA)，並歡迎嘉賓前總統府資政吳澧培先生。

### FAPA二十週年

FAPA洛杉磯分會與柑縣分會，以及台灣加入聯合國促進會等多個南加州台美人社團，於二月十六日在台灣會館舉行FAPA二十週年及迎賀新春餐會，餐會中邀請陳隆志博士主講「加入聯合國台灣人應有的努力」。除了演講外，台美小姐也有精彩的才藝表演，並備有新春賀歲湯圓和濃郁桂圓春茶供與會者享用。

### 南加州婦女會年會

北美洲台灣婦女會(NATWA)南加分會於三月十六日晚間，在台灣會館舉辦年會，有百餘人出席。台灣人聯合基金會會長郭慈安進行專題演講，講題是「邁向快樂50+」。會長陳秀真報告過去一年來所辦過的活動。新的一年，會長的職務由去年的副會長王清秀接任。

### 台灣之友社舉辦演講餐會

台灣之友社(Friends of Taiwan)在一月五日舉辦一場演講與餐會，地點在Rosemead的Double Tree Hotel。主講者是南加大國際關係學院的Dr. Daniel Lynch教授，其演講題目為兩岸經濟關係的重要性，當晚演講以英語為主，王德明教授以台語翻譯。

# 2002年大洛杉磯台

## 工作計劃

2002年大洛杉磯台美人傳統週  
委員會自十一月成立並選出郭慈安為召集人後得到下列社團的熱烈支持：

### 主辦：

大洛杉磯台美人傳統週委員會

### 聯合團體：

台灣人聯合基金會(總召集)

台灣會館基金會(副召集)

台美公民協會(副召集)

西北區台灣同鄉會(副召集)

柑縣台灣同鄉會(副召集)

南加州台灣人長輩會(副召集)

南加州台灣客家會(副召集)

北美洲台灣婦女會南加分會

台美航太協會

台美工程師協會

Taiwanese Cultural Alliance

ITASA

台東同鄉會

FAPA 洛杉磯分會

FAPA 柑縣分會

洛杉磯台美畫會

美國台灣文化協會

聖東台灣同鄉會

美國阿扁之友會

Friends of Taiwan

太平洋時報

台美商會

柑縣台美商會

台灣大專聯合校友會

台美小姐基金會

台灣人獅子會

郭慈安表示：此次的節目安排以實現下列宗旨為目標：

1. 提高台美人在美國地位，宣傳台美對美國與故鄉的貢獻。
2. 藉由來自台灣高水準，世界級的演出團體，促進兩地交流，提高台灣國際地位。
3. 聯合大洛杉磯台美人各行各業與團體，共同向美國主流社會，宣揚台灣優質文化與藝術。

委員會在郭慈安的領導下，非常有系統、有紀律地進行各項規劃，使此次的活動顯出的特色是：

- ◆ 集合各團體與台美人不同世代移民，共同邀請美國主流社會人士來認識台灣文化與特色。
- ◆ 透過電子網路與主流社會組織與媒體，魚網狀宣傳與大量介紹傳統週內容與活動。
- ◆ 主動邀請主流團體，政要與文化工作者，一同協辦活動，以達最大文化交流效果。

郭慈安出席三月份台灣會館董事會做簡報時，指出：截至目前為止，委員會所建立起的資訊檔案，譬如大洛杉磯區辦活動的場地、主流媒體、文化團體以及政要官員的資料庫(Data Base)將可成為永久性多用途的資料。

大洛杉磯傳統週活動已敲訂，精美文宣也已印好，需要各社團幫忙分發，節目內容如下：

### RS 原住民傳唱－來自台灣的聲音

時間：5/18 (星期六) 7:30 pm - 9:30 pm

地點：Felix Event Center, Azusa Pacific University  
901 E. Alosta Ave., Azusa, CA 91702

召集人郭慈安



### 蘭陽歌仔戲團－來自台灣的經典

時間：5/19 (星期日) 7:30 pm - 9:30 pm

地點：柔似蜜高中 Rosemead High School  
9063 E. Mission Dr., Rosemead, CA 91770



## 全美台美人傳統支援會文宣準備就緒 青少年徵文比賽開始收件

本會館成立的全美台美人傳統週支援會已經準備就緒，今年準備的文宣品有新版的“Taiwanese American, a centry of progress”、“A Beautiful Island, Taiwan Formosa”，旗幟、手搖旗、氣球等，網站也已開始啟用。去年就舉辦的青少年英文徵文比賽也已經開始收件。題目是“Taiwan Encounter, My personal experience”。凡是就讀於美國公、私立高中或大學院校的學生都可參加，獎金：第一名 1000 元，第二名 500 元，第三名 200 元，佳作十名各 100 元。收件截止日期是 5 月 5 日，詳細參選辦法可上網查詢：[www.taheritage.com](http://www.taheritage.com)。

截至目前為止，已知全美將有二十個城市籌備舉辦傳統週活動，並已向支援會申請文宣品。支援會並設計好台灣常識英文問卷以供各地使用，填好問卷寄回支援會辦公室可參加抽獎，獎品為美國－台灣來回機票一張。支援會也將與 KCET 電視台合作播放台灣電影。支援會工作的目的是鼓勵主流社會來認識台灣。

# 美人傳統週特別報導

## 其他活動

### A. 美國公共圖書館傳統週展覽

時間：5/04- 5/19

在 25 個大洛杉磯地區公共圖書館內，陳列有關台灣、台美人與傳統週的介紹。

### B. 僑二中心

時間：5/04 (7:30 pm) :

台灣歌舞樂經典系列展(南加州六桂文教基金會)

5/18 (7:30 pm) :

台灣音樂風(台灣大專聯合校友會主辦)

5/18-5/19 :

台灣民俗風情畫展 - 王華東特展

5/25-5/26 :

攝影展



## 售票須知

2002 年大洛杉磯台美人統週委員會鼓勵台美同鄉響應 "1+1" 活動請每個人參加時都邀請一位美國朋友(同事、客戶、鄰居等)，大家攜手共同介紹台美人傳統週。為答謝同鄉，每張門票皆可觀賞兩場表演：RS 傳唱(5/18)與蘭陽歌仔戲團(5/19)

### 學生、長輩優待票

(學生與 65 歲以上長輩，ID Required) \$20

普通票 \$25

榮譽票 \$50

貴賓票 \$100 (附贈美食點券與紀念 T-shirt)

支票抬頭請寫：UTFSC

### 順天美術館展覽與廖修平教授版畫特展

5/04-5/05, 5/11-5/12 10:00 am - 5:00 pm

(weekday by appointment only)

5/04 1:30 pm 開幕式，2:00 pm 廖修平 - 茶道論壇

地點：9200 Jeronimo Rd., Irvine, CA 92618

### 亞太裔月特別活動－洛杉磯河道大掃除活動

5/04 (星期六) 9:00 am - 12:00 pm

慶祝台美人傳統週時別忘了也慶祝美國亞太裔月，讓我們台美人響應其他亞裔社團所發起的「洛杉磯河道大掃除活動」。做做義工，回饋給大家共同的社區。

## 台灣會館活動與展覽

時間：5/11-5/19 10:00 am - 6:00 pm (星期一休館)

開幕式：5/11 (星期六) 1:00 pm

地點：3001 Walnut Grove Ave., Rosemead, CA 91770

電話：(626) 307-4881

今年，台灣會館為配合台美人傳統週的活動，特別自五月十一日至十九日，舉辦藝術展覽。開幕儀式於十一日下午一點，2001 年聯合國寬容獎得主陳錦芳博士將受邀演講。台灣會館將特闢一室作為陳博士的小型特展。此外，也邀請到台美藝術協會在此展出作品。台灣會館經常展出台灣畫家的作品及台灣文物、生活、風景等相片，台灣會館慶祝傳統週的活動，還包括萬通盃象棋比賽的決賽及頒獎。

## 台美人電影製作論壇

時間：5/18 2:00 pm - 4:00 pm

地點：Felix Event Center, Azusa Pacific University

901 E. Alosta Ave., Azusa, CA 91702



## 台美電影風

時間：5/16 - 5/22 Visual Communications 主辦

電話：(626) 307-4881

## 台灣美食園遊會

時間：5/18 (星期六) 12:00 pm - 7:00 pm

地點：Felix Event Center, Azusa Pacific University

901 E. Alosta Ave., Azusa, CA 91702



傳統週委員會開會情形

## 台美公民協會政務 商業與新聞實習計劃招生

台美公民協會 2002 年的政務、商業、新聞等實習計劃，開始招生。

今年進入第十年的暑期政務實習計劃，每年遴選優秀的台美大學生到國會議員或政府高層官員的辦公室實習。今年的實習期間是六月二十四日至八月十日。

台美公民協會洛杉磯分會的副會長張維德 (Peter Chang) 表示，今年的實習地點包括洛杉磯、華府以及紐約。實習的官員辦公室包括聯邦參議員 Barbara Boxer、國會議員 Lucille Roybal-Allard、Howard Berman、Ed Royce、加州眾議員趙美心 (Judy Chu)、Gilbert Cedillo、加州平稅局主席江俊輝 (John Chang)、以及紐約市議員劉醇逸 (John Liu)。

今年舉辦第二屆的暑期商務實習，將安排實習生到企業界工作，讓台美子弟學以致用。新聞業務實習計劃由台美公民協會與太平洋時報合辦，開放給第二代的台美高中學生申請，提供對新聞媒體有興趣的青少年實際實習的機會。

實習期間為九月至隔年八月，實習生將負責編排隔週刊登的英文版「青年論壇」(Youth Forum，即太平洋時報第十一版)。

實習計劃也將舉辦多場的座談會，並邀請主流的媒體從業人員和實習生分享其工作經驗；二月份邀請了洛杉磯的廣告片製作人 Karen Chen 暢談其工作環境以及其經歷。

此外，實習生於暑假期間將走訪 LA Times, NPR 等報社、電台。

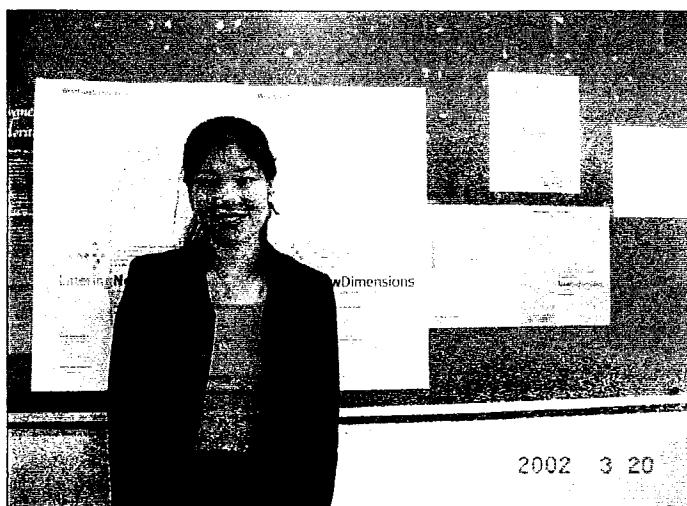
暑期政務與商業實習計劃的報名截止日期為四月二十四日，新聞業務實習計劃的報名截止日期為七月中旬。申請手續詳細辦法，請見台美公民協會網站：

<http://www.tacl.org> 或洽詢 Hilda Lin (626) 573-4831 與 Peter Chang (310) 231-9889。

## 台美大學生聯合會 (ITASA) 西岸年會

一年一度的台美大學生聯合會 (ITASA) 西岸年會，將於四月五至七日在南加大舉行，今年的年會主題是「走入新空間」(Entering New Dimensions)。年會中，邀請到資深總統府顧問彭明敏和會館基金會前董事長吳澧培，做大會主講人。彭明敏教授將主講「新世紀的台灣議題」，吳澧培先生演說「知根尋夢」。此外，包括加州平稅局主席江俊輝董事與林榮松副董均應邀出席參加座談會。

主辦人楊旭絲 (Frances Yang 見圖) 表示，今年年會與以往不同的是，邀請了更多第二代專業青年 (young professionals) 和大學生分享自己在專業領域的觀察和工作經驗。如在「媒體和娛樂」、「科學與科技」以及法律等座談會便有多位年輕主講人。其他的座談會主題包括「歷史與文化」、「政治與經濟」、「社會與文化」以及「語言與教育」。楊旭絲表示，今年新增主題還包括台美人在主流社會中所扮演的角色；近年來台美人積極加強與主流社會的互動，座談會中將討論台美人的角色與過去有和不同。<http://www.itasawestcoast.org>。



## 台美專業青年聯繫網路

為了聯繫台美專業青年 (young professionals)，台美公民協會洛杉磯分會成立了台美專業青年聯繫網路的計畫 (Taiwanese American Professionals, 簡稱 TAP)。透過聯繫網路，台美青年能與同領域的其他台美人互相學習，也能認識其他領域、背景的台美青年。2月 23 日的首次聚會，吸引了 105 位年輕台美人參加，其中有許多是過去參加過青少年夏令營的人。

台美公民協會洛杉磯分會會長張維德 (Peter Chang)

是此項計畫的籌辦人，他希望這項計畫不只提供台美專業青年同儕間的互動，也搭起第一代台美人與台美青少年間的溝通橋樑。此外，在台美青少年對未來事業發展有所疑問時，可以提供相關資訊與資源。張維德也於活動中預告台美公民協會洛杉磯分會將於五月亞太裔月，響應清潔洛杉磯河川的工作。

歡迎有興趣的朋友到台美公民協會的網站查詢更多 TAP 的資訊，網址是 <http://www.tacl.org>。



今年玫瑰花車遊行如往年吸引上億人欣賞。台灣來的花車－華航…以二個台灣原住民為裝飾，並有“Enjoying Taiwan”為號召，明顯標出台灣，這花車得了 International Trophy。林永源副董事長，也是玫瑰花車委員會委員，過去幾年在台美之間辛苦奔走，盼能促成由台灣民間團體及企業爭取參加這一年一度盛事，讓代表台灣風貌及優美展現在南加陽光下。台灣會館的努力到目前，因經費（約 30 萬美元一次）及各方配合度仍待協調，以致進展不如預期。今年華航能夠以享受台灣（Enjoying Taiwan）為主題，並獲得電視評論員長達一分鐘介紹台灣（價值超過百萬美元）值得肯定。

據悉去年五月「海外專業人士訪問團」回台，林榮松副董事長見陳水扁總統時曾提到每年元月一日南加州鄉親在觀賞玫瑰花車時就心痛。台灣有家公司每年花巨款將花車裝飾十分出色，每年得獎，總以“China Airline”的名稱參加，沒有能為台灣宣傳，實在遺憾。在二億的世人觀賞下，華航即使不能改名，至少也要讓大家知道花車是由台灣來的，不是中國的。

林副董回憶他回洛後，在會館會訊上寫了篇短文約略提一下。事隔半年，僑委會廖勝雄副委員長經洛時，特向林榮松招呼，謂五月份在總統府講的話，已得華航回應，會在 2002 年玫瑰花車遊行上 promote 台灣。林副董相信，這些年來許多同鄉的努力、抗議及奔走，今年總算有個好起點。他特別感到高興的是他能在適當的時機向阿扁總統反映僑界心聲，而阿扁總統也說到做到。（阿嬌）



## Standing Ovation — “來春姨迎春”觀後感

洪珠美

去年底的台灣會館基金募款晚會才落幕，緊接著又到了籌劃新春晚會的時候，熱心的董事之一賴慧娜很快的寫好了劇本「來春姨迎春」。劇中人物有來春姨（賴慧娜飾），來春姨之兒媳（林榮松，鄭雅惠飾），診所病人（劉玲玲、蔡明法、許恩誠飾）、三個孫兒女（黃文谷、周正烜、吳思其飾）。

幕一開始，一位 80 多歲的老太太來春姨托著拐杖緩慢走出來，她手腳顫抖，卻堅強的一步步往前走，她臉部表情複雜，顯然曾歷盡滄桑，並有一肚子的想法在腦子裡打轉似的。果然不錯，她開始自言自語，原來她三個孫兒女一個個未如她願，長孫正參選市議員，二孫上軍校當兵，小孫女則參加了去南非的和平工作團，她

不能理解為何這些年青人這麼慚？原來在五十多年前，二二八恐怖事件奪去了她的丈夫，好不容易一手扶植獨子成醫生，以為從此過著自求多福的日子，她害怕參與政治或任何社會公益會再傷害家人，於是埋怨起兒媳沒好好教養子女。劇中穿插著病人朋友來診所的笑料，讓你以為他們都是正科出身的專業演員，三個孫兒女對自己前途的選擇和自信及與阿嬤間的互動很溫暖、詳和，雖然他們是在美出生的台美人，卻沒有失去台灣人的敬老精神。

劇終止前，台灣的立委選舉揭曉，民進黨展現生機，使得來春姨燃起對母國的信心，此時她展現出來的喜悅是那麼真實，她能夠把感情、表情溶在戲中，很不簡單。



這是個好劇本，且很幸運的，我們南加州有位傑出的導演何如璋女士（鄭良光的夫人）及她精心請來的化妝師 Linda，使這齣戲達到盡善盡美。另外要提的是去年春晚會，我演阿公，慧娜飾我孫子，調皮可愛，而去年底的募款晚會，慧娜飾媒婆，三八又美麗，這回當起 80 多歲老太太，可說老、中、青三代角色皆歷練過，已是爐火純青，表演得淋漓盡致，讓觀眾有淚水、有笑聲。

謹寫此文表示我對所有表演及參與者的敬意和感謝！而你知道嗎？當晚曾有人對慧娜的先生林文政恭賀讚美其太太的表演功力，文政回得很妙「你惹起我的煩惱了，因為我看到了 30 年後的老婆！」

## 李勤岸南加演講台灣文學

應台灣人聯合基金會之邀，哈佛大學台灣語文教授李勤岸於1月19日在台灣會館向百餘位鄉親演講台灣文學。演講會由台美青年楊旭絲以台語主持，李勤岸首先定義台灣文學，在傳統上了解的台灣文學指的都是殖民地文學，一個國家的文學應以母語文學為主體。以此看來，台灣人的第一部小說是1924年以羅馬字寫的“阿娘的日屎”。戰後，國民黨推行華文，台語被禁。2000年有人主張要有自己的文學。台灣文學有沒有成熟到成為門學科？李勤岸以實例指出，台語文學已具主流文學的雛型。李勤岸在會上朗誦自己的詩作，讓與會者欣賞到台灣語文之美。也對台灣文學前途產生極大信心。

## 謝長廷市長訪台灣會館

十二月十六日早上，民進黨主席暨高雄市長謝長廷與秘書到達台灣會館與三十餘位美西黨部的幹部共進早餐。首先在台灣會館基金會董事長李木通帶領下參觀會館，謝主席對台灣會館的規模表示激賞。謝主席一一參觀會館的辦公室，民進黨辦公室，太平洋時報。

## 陳宏傑榮獲加州藥劑師學會年度傑出人才獎

許春惠董事的公子陳宏傑博士(Dr. Jack Chen)榮獲今年加州藥劑師學會年度傑出人才獎。陳宏傑出生於印地安那州South Bend，現任職Western University副教授以及藥學系研究生臨床實習督導處主任(Director of Advanced Pharmacy Practice and Experience)。陳宏傑畢業於University of Medical Science at Pomona，任教於Western University已有兩年，並曾在Huntington Memorial Hospital服務過。



蔡瑞月(左二)訪南加州台灣會館與陳隆(左一)，  
楊旭絲(右二)合影。

## 新科僑選立委王政中董事

出任僑選立委後的王仲中董事，首次回到台灣會館，出席三月的董事會，表達他對會館的關切，並表示只要立法院不開會時，他都會回來。

針對他在立委任內能做些什麼，王政中董事表示：「台灣最重要的友邦是美國，我可向美國的政治家、商人介紹台灣，我希望能reach一些較年輕的大眾，將台灣介紹出來，我認為觀光是很好的方法，再來就是運用媒體，如電影，讓人從娛樂中互相認識是最有效的辦法。」王政中董事希望大家盡量與他保持聯絡。



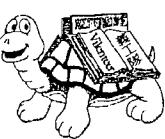
王政中董事(左二)與其他董事合影。

## 台加文化協會理事長楊正昭 訪台灣會館

十二月十六日加拿大溫哥華台加文化協會理事長楊正昭醫與理事李贊星等一行人訪問台灣會館，由李木通董事長招待參觀會館並交換意見。



李董事長(左一)接待楊理事長(左三)與李贊星理事(左四)。



## 圖書館義工隊成立 徵求義工

台灣會館擁有設備齊全的圖書館，為了鼓勵大眾使用，最近由熱心同鄉組成圖書館義工隊，義務擔任圖書流通的工作。義工隊已經開過三次會議，針對如何鼓勵大眾利用圖書館提出討論。

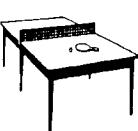
台灣會館現有圖書七千餘冊，種類齊全，多為外面較少見的台灣本土作品，因人手不足始終未能舉辦推廣活動，目前有約十位同鄉登記擔任義工，並舉行第一次訓練，包括使用電腦借書還書，圖書歸架，讀者服務等。義工隊將繼續推出鼓勵閱讀活動，包括贈送優惠卷，組織讀書會等。提倡義工精神一向是台灣會館基金會宗旨，義工精神是服務，責任的精神，向為美國社會所重視。台灣會館希望圖書館義工隊能立下一個典範。圖書館開放時間是周二到周日，每天下午1-6時，義工時間為1-5時，輪值時間是每班二小時或四小時。有意參與義工隊者可電詢會館辦公室(626) 307-4881。義工隊的召集人是林麗梅。



**太平洋時報獎勵讀書！送洛杉磯動物園入場券**

### 讀書還有獎品拿

從四月一日到六月三十日每星期來頭十名使用台灣會館圖書館的鄉親可獲贈洛杉磯動物園入場卷(每張值八元)，會員可獲贈兩張，非會員可贈一張，贈完為止。



**圖書館急需義工於週五1:00 - 3:00，週日1:00-5:00當值，請電307-4881**

### 台灣會館例行活動及才藝班



項目	活動或上課時間	費用	師資／負責人
插花班	每週二 10:00 am - 12:00 noon	\$65/月 (含材料費)	陳瑞麗
乒乓球技術班	每週二及週四 6:00 pm - 9:30 pm 每週六 2:00 pm - 6:00 pm (Optional)	會員 \$60/年、非會員 \$80/年 學生 \$50/年、長輩 \$30/年	孫振超 黃曠仁
初級社交舞班	每週六 10:00 am - 12:00 pm	會員 \$10/月、非會員 \$20/月	cindy Tagawa
台灣會館合唱團	每月第一、二、三週的週日 4:00 pm - 6:30 pm	\$100(個人)/年 \$200(夫妻)/年	呂信也
日本民謡舞班	每週三 10:00 am - 11:30 pm	\$10/月	井 本
鄉親卡拉OK	每週五 1:30 pm - 5:00 pm	免費	林炳南
工筆畫班	每週三 1:30 pm - 3:30 pm	詢教師	鄭玉卿



# 2002年洛杉磯傳統週 “萬通銀行盃”象棋比賽

**宗    旨：**1. 鼓勵大家重視台灣傳統文化，重拾往年樂趣  
2. 鼓勵台美下一代認識及學習可益智的象棋活動

**參加資格：**1. 出生或成長於台灣，或父母親至少有一位來自台灣  
2. 認同台灣文化

**比賽辦法：**分三組

1. 兒童組 - 12 歲以下
2. 青少年組 - 13~18 歲
3. 成年組 - 18 歲以上

如該組報名人數少於 6 人  
則取消該組比賽。

**報名費：**會館會員或其家屬每人 \$5 元  
非會員 \$10 元

**比賽獎金：**1. 參加獎 - 每人象棋一副  
2. 第一名 200 元、第二名 100 元、第三名 50 元

**比賽規則：**採淘汰賽

**報名方式：**向台灣會館索取報名表 626-307-4881  
詳情可與主辦董事林榮松 626-357-6589  
或洪政吉 626-966-2596 連絡

**報名截止日期：**4 月 14 日

**比賽日期：**4 月 20 日至 5 月 11 日晚上及週末。5 月 19 日頒獎。

## 洛杉磯河清潔日

5/4/2002 (9:00-12:00 AM)

五月四日我們開始慶祝台美人傳統週時  
請您與我們一起來關懷洛杉磯河  
郊遊兼環保，也讓主流人士了解  
台美人是飲水思源的民族

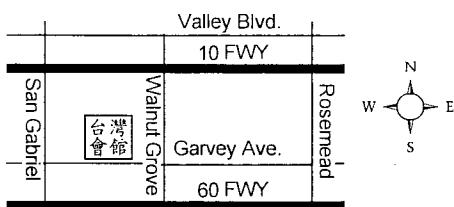
**清掃地點：**Long Beach compton Park  
會館備有巴士給長輩，座位有限，  
請預約 (626) 307-4881 或洽詢  
太平洋時報 (626) 573-4831

## 請出席 2002年會員大會

2002 年會員大會六月八日 (六)  
上午十一時 (備有午餐)。

**大洛杉磯台灣會館基金會**  
**Taiwan Center of Greater Los Angeles**  
3001 Walnut Grove Ave.  
Rosemead, CA 91770  
Tel: 626-307-4881 Fax: 626-307-4388

NONPROFIT
U.S. POSTAGE
<b>PAID</b>
MONTEREY PARK, CA
PERMIT NO. 183



METROLINK BUS #70 & #264